

III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY VI ZMLUVY O EÚ

ROZHODNUTIE SPRÁVNEJ RADY EUROPOLU

zo 4. júna 2009

o podmienkach týkajúcich sa spracovania údajov na základe článku 10 ods. 4 rozhodnutia o Europole

(2009/1010/SVV)

SPRÁVNA RADA EUROPOLU,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/371/SVV zo 6. apríla 2009 o zriadení Európskeho policajného úradu (Europol) ⁽¹⁾ (ďalej len „rozhodnutie o Europole“), a najmä na jeho článok 10 ods. 4,

keďže:

- (1) Správna rada konajúc na návrh riaditeľa a po porade so spoločným dozorným orgánom má určiť podmienky spracovania údajov na účely určenia toho, či sú tieto údaje relevantné pre úlohy Europolu a či ich možno zahrnúť do jedného z jeho systémov spracovania informácií, najmä pokiaľ ide o prístup k údajom a ich využívanie, ako aj lehoty uchovávania a vymazávania týchto údajov.
- (2) Správna rada prijatím tohto rozhodnutia zohľadňuje zásady Dohovoru Rady Európy o ochrane jednotlivcov pri automatizovanom spracúvaní osobných údajov z 28. januára 1981 a odporúčania Výboru ministrov Rady Európy č. R(87)15 zo 17. septembra 1987 o využívaní osobných údajov v policajnom sektore.
- (3) Toto rozhodnutie správnej rady sa predloží na schválenie Rade,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

- a) „osobné údaje“ sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby: identifikovateľná osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo

alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikačné číslo alebo jeden alebo viaceré faktory špecifikujúce jej fyzickú, fyziologickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu;

- b) „spracovanie osobných údajov“ znamená operáciu alebo súbor operácií, ktorými sa osobné údaje spracúvajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami, napríklad zhromažďovaním, zaznamenávaním, usporiadaním, uchovávaním, úpravou alebo zmenou, vyhľadávaním, nahliadnutím, využívaním, zverejnením prenosom, šírením alebo ich sprístupnením iným spôsobom, triedením alebo kombinovaním, blokovaním, vymazaním alebo zničením;
- c) „systémy spracovania informácií“ sú Informačný systém Europolu, analytické pracovné súbory a iné systémy na spracúvanie osobných údajov, na ktoré odkazuje článok 10 ods. 1 rozhodnutia o Europole;
- d) „Informačný systém Europolu“ je systém, na ktorý odkazuje článok 11 ods. 1 rozhodnutia o Europole;
- e) „analytický pracovný súbor“ je súbor otvorený na účely analýzy podľa článku 14 rozhodnutia o Europole;
- f) „orgány EÚ“ sú inštitúcie, orgány, úrady a agentúry zriadené Zmluvou o Európskej únii, zmluvami o založení Európskych spoločenstiev alebo na ich základe, ako je uvedené v článku 22 ods. 1 rozhodnutia o Europole;
- g) „tretie strany“ sú tretie štáty a organizácie uvedené v článku 23 ods. 1 rozhodnutia o Europole;
- h) „riadne splnomocnení zamestnanci Europolu“ sú zamestnanci Europolu, ktorých určil riaditeľ, aby spracúvali osobné údaje v súlade s týmto rozhodnutím.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 121, 15.5.2009, s. 37.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Toto rozhodnutie sa vzťahuje na osobné údaje oznámené Europolu na účely zistenia toho, či sú relevantné pre jeho úlohy a či ich možno začleniť do jeho systémov spracovania informácií, s výnimkou:

- a) osobných údajov vložených do Informačného systému Europolu podľa článku 13 ods. 1 rozhodnutia o Europole;
- b) osobných údajov, ktoré ponúkol členský štát, orgán EÚ alebo tretia strana na začlenenie do konkrétneho analytického pracovného súboru, ako aj osobných údajov vložených do analytického pracovného súboru podľa článku 14 rozhodnutia o Europole;
- c) osobných údajov poskytnutých Europolu na začlenenie do iného konkrétneho systému spracovania osobných údajov, na ktorý odkazuje posledná veta odseku 1 článku 10 rozhodnutia o Europole.

Článok 3

Prístup a využívanie

1. Prístup k osobným údajom, ktoré spracúva Europol podľa tohto rozhodnutia, sa obmedzuje na riadne splnomocnených zamestnancov Europolu.
2. Bez toho, aby bolo dotknuté ustanovenie článku 17 rozhodnutia o Europole, ktoré osobné údaje, ktoré spracúva Europol podľa tohto rozhodnutia, využívajú len na účely zistenia toho, či sú tieto údaje relevantné pre úlohy Europolu a či môžu byť začlenené do jeho systémov spracovania informácií.
3. Keď Europol zistí, že údaje sú relevantné pre jeho úlohy a môžu sa začleniť do Informačného systému Europolu, navrhne, aby členský štát, ktorý údaje poskytol, zaviedol tieto údaje do Informačného systému Europolu v súlade s článkom 13 ods. 1 rozhodnutia o Europole. Ak členský štát nevyhoví návrhu Europolu, uplatňuje sa článok 5 tohto rozhodnutia.

Článok 4

Pravidlá ochrany osobných údajov a bezpečnosti údajov

1. Pri spracúvaní osobných údajov podľa tohto rozhodnutia Europol dodržiava pravidlá ochrany osobných údajov a pravidlá

bezpečnosti údajov ustanovené v rozhodnutí o Europole, najmä v článkoch 18, 27 a 35 a pravidlá prijaté v uvedenom rozhodnutí na jeho uplatňovanie.

2. Ak Europol rozhodne o začlenení takýchto údajov do systémov spracovania informácií alebo o ich vymazaní alebo zničení informuje o tom členský štát, orgán EÚ alebo tretiu stranu, ktoré údaje poskytli.

Článok 5

Lehota uchovávanía údajov

1. Rozhodnutie o využívaní osobných údajov v súlade s článkom 3 ods. 2 sa prijme čo najskôr a vždy najneskôr do šiestich mesiacov od doručenia týchto údajov Europolu.
2. Ak sa po uplynutí šesťmesačnej lehoty nedospeje k takémuto rozhodnutiu, príslušné osobné údaje sa musia vymazať alebo zničiť a členský štát, orgán EÚ alebo tretia strana, ktoré údaje poskytli, sa o tom informujú.

Článok 6

Zodpovednosť

Europol zodpovedá za zabezpečenie dodržiavania ustanovení článkov 3, 4 a 5 tohto rozhodnutia.

Článok 7

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v ten istý deň, keď sa začne uplatňovať rozhodnutie o Europole.

V Haagu 4. júna 2009

Schválené Radou 30. novembra 2009

Predseda

S. CLERTON